

32004R0057

15.1.2004

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 9/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 57/2004 НА СЪВЕТА

от 27 октомври 2003 година

за изменение на Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията относно управлението на някои ограничения при вноса на някои стоманени продукти с произход Руската федерация

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна ⁽¹⁾, влезе в сила на 1 декември 1997.

(2) Според член 21 от Споразумението за партньорство и сътрудничество търговията с продуктите на Европейската общност за въглища и стомана (наричана по-долу ЕОВС) се управляват от разпоредбите на част III с изключение на член 15 и от разпоредбите на споразумението.

(3) На 9 юли 2002 г. ЕОВС и Руската федерация сключиха Споразумение относно търговията с някои стоманени продукти ⁽²⁾, одобрено от името на ЕОВС с Решение 2002/603/ЕОВС на Комисията ⁽³⁾.

(4) Договорът за ЕОВС изтече на 23 юли 2002 г. Страните се договориха, че по силата на член 10, параграф 2 от гореспоменатото споразумение срокът му на действие ще бъде продължен и че всички права и задължения ще продължат да се прилагат след изтичането му.

(5) Правителството на Руската федерация поиска съгласно член 3, параграф 3 от споразумението, да се прехвърлят известни количества от количествените лимити, неизползвани през 2002 г. За всяка група артикули разрешеното прехвърляне е както следва: 2 186 980 кг за група SA1, 10 802 830 кг за група SA1a, 4 200 000 кг за група SA2, 2 505 046 кг за група SA3, 0 за група SA4, 272 850 кг за група SB1, 4 200 000 за група SB2 и 11 550 000 за група SB3.

(6) Правителството на Руската федерация поиска съгласно член 3, параграф 4 от споразумението прехвърляне на 4000 тона от групата продукти SB2 и 6000 тона от групата продукти SB3 в групата продукти SA1a.

(7) Страните започнаха консултации съгласно допълнителен протокол № 2 към гореспоменатото споразумение и се съгласиха, че е възможно да разширят продуктовата гама, обхваната от споразумението, и да включат групите продукти SA5 и SA6 чрез ново споразумение, с което да се измени предишното.

(8) Общността одобри сключването на ново споразумение, което влезе в сила в деня на подписването му ⁽⁴⁾.

(9) Необходимо е да се измени съответно Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията относно управлението на някои ограничения при вноса на някои продукти от стомана с произход Руската федерация ⁽⁵⁾, за да се отчетат молбите за прехвърляне и новото споразумение,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Решение 2002/602/ЕОВС на Комисията се изменя, както следва:

1. Приложение I се заменя с приложение I към настоящия регламент;
2. Приложение IV се заменя с приложение II към настоящия регламент.

Член 2

Вносът в Общността на продуктите от групите SA5 и SA6, придружени с документ за наблюдение ⁽⁶⁾, издаден преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, не е предмет на разрешителното за внос, посочено в Решение 2002/6002/ЕОВС на Комисията, по-специално в член 2 от него.

⁽¹⁾ ОВ L 327, 28.11.1997 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 54.

⁽⁴⁾ ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 21.

⁽⁵⁾ ОВ L 195, 24.7.2002 г., стр. 38.

⁽⁶⁾ Издаден в съответствие с Регламент (ЕО) № 76/2002 на Комисията (ОВ L 16, 18.1.2002 г., стр. 3). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2385/2002 (ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 125).

Член 3

Продуктите от групите SA5 и SA6, определени в приложение I, с произход Руската федерация и внесени в Общността от 1 януари 2003 г., се изваждат от съответните количествени лимити, определени в приложение II за 2003 г.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на десетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 27 октомври 2003 година.

За Съвета
Председател
A. MATTEOLI

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

SA —	7209 18 99	SA5 — валци-	7207 19 16
ПЛОСКОВАЛЦУВАНИ	7209 25 00	вани върху	7207 20 51
ПРОДУКТИ	7209 26 10	четирите си	7207 20 55
	7209 26 90	страни легирани	7207 20 57
SA1 — Листа	7209 27 10	ламарини	
7208 10 00	7209 27 90	7225 40 20	7214 20 00
7208 25 00	7209 28 10	7225 40 50	7214 30 00
7208 26 00	7209 28 90	7225 99 10	7214 91 10
7208 27 00	7209 90 10	SA6 — легирани	7214 91 90
7208 36 00		ламарини,	7214 99 10
7208 37 90	7210 11 10	студеновалцувани	7214 99 31
7208 38 90	7210 12 11	и покрити	7214 99 39
7208 39 90	7210 12 19	7225 50 00	7214 99 50
	7210 20 10	7225 91 10	7214 99 61
7211 14 10	7210 30 10	7225 92 10	7214 99 69
	7210 41 10		7214 99 80
7211 19 20	7210 49 10	7226 92 10	7214 99 90
7219 11 00	7210 50 10	SB — дълги	7215 90 10
7219 12 10	7210 61 10	ПРОДУКТИ	
7219 12 90	7210 69 10	SB1 — пръти	7216 10 00
7219 13 10	7210 70 31	от желязо	7216 21 00
7219 13 90	7210 70 39	7207 19 31	7216 22 00
7219 14 10	7210 90 31	7207 20 71	7216 40 10
7219 14 90	7210 90 33		7216 40 90
	7210 90 38		7216 50 10
7225 20 20			7216 50 91
7225 30 00	7211 14 90		7216 50 99
SA1a	7211 19 90		7216 99 10
— горещовалцувани	7211 23 51		
на рулони за	7211 29 20		7218 99 20
ламарини	7211 90 11		
7208 37 10	7212 10 10		7222 11 11
7208 38 10	7212 10 91		7222 11 19
7208 39 10	7212 20 11		7222 11 21
	7212 30 11		7222 11 29
SA2 — дебел	7212 40 10		7222 11 91
ламарини	7212 40 91	SB2 — тел от	7222 11 99
7208 40 10	7212 50 31	желязо	7222 19 10
7208 51 10	7212 50 51	7213 10 00	7222 19 90
7208 51 30	7212 60 11	7213 20 00	7222 30 10
7208 51 50	7212 60 91	7213 91 10	7222 40 10
7208 51 91	7219 21 10	7213 91 20	7222 40 30
7208 51 99	7219 21 90		
7208 52 10	7219 22 10		7224 90 31
7208 52 91	7219 22 90		7224 90 39
7208 52 99	7219 23 00		
7208 53 10	7219 24 00		7228 10 10
	7219 31 00		7228 10 30
7211 13 00	7219 32 10		7228 20 11
SA3 — други	7219 32 90		7228 20 19
плосковалцувани	7219 33 10		7228 20 30
продукти	7219 33 90		7228 30 20
7208 40 90	7219 34 10	7221 00 10	7228 30 41
7208 53 90	7219 34 90	7221 00 90	7228 30 49
7208 54 10	7219 35 10		7228 30 61
7208 54 90	7219 35 90		7228 30 69
7208 90 10			7228 30 70
7209 15 00	7225 40 80		7228 30 89
7209 16 10	SA4 — продукти		7228 60 10
7209 16 90	от легирани		7228 70 10
7209 17 10	стомани		7228 70 31
7209 17 90	7226 20 20	SB3 — други	7228 80 10
7209 18 10	7226 91 10	дълги продукти	7228 80 90
7209 18 91	7226 91 90	7207 19 11	
	7226 99 20	7207 19 14	7301 10 00“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОЛИЧЕСТВЕНИ ОГРАНИЧЕНИЯ

(R2)

Продукти	2002 г.	2003 г.	2004 г.
SA — плосковалцувани продукти			
SA1 — на листа	259 000 000	258 436 980	262 660 000
SA1a — горещовалцувани на рулони за ламарини	485 000 000	517 932 830	509 550 000
SA2 — дебели ламарини	60 000 000	65 700 000	63 040 000
SA3 — други продукти плосковалцувани	80 000 000	84 505 046	84 050 000
SA4 — продукти от легирани стомани	90 000 000	92 250 000	94 560 000
SA5 — валцувани върху четирите си страни легирани ламарини	—	20 000 000	20 500 000
SA6 — легирани ламарини, студеновалцувани и покрити	—	95 000 000	97 375 000
SB — дълги продукти			
SB1 — прътове от желязо	15 000 000	15 652 850	15 760 000
SB2 — тел от желязо	60 000 000	61 700 000	63 040 000
SB3 — други дълги продукти	165 000 000	174 680 000	173 350 000

Забележка:

SA и SB отговарят на категории продукти

От SA1 до SA6 и от SB1 до SB3 отговарят на групи продукти.“